

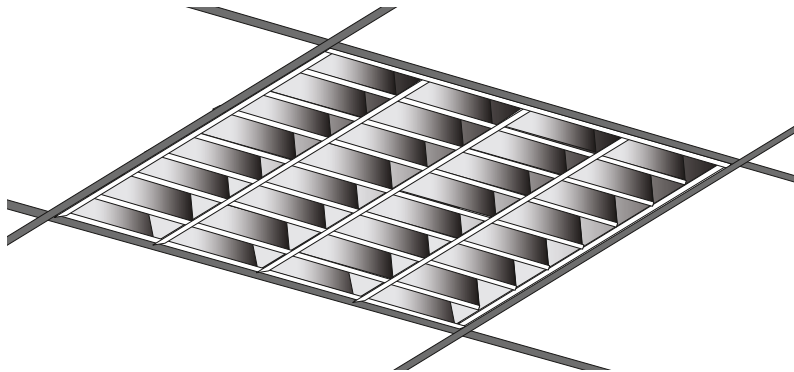


TRILUX

**Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding**

Enterio...2...4lp

00286742 / V 15



TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de · www.trilux.de

Ⓞ Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage. Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von **TRILUX**-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet: www.trilux.com/eg245



Ⓞ Keep these instructions for future maintenance work or dismantling. For important information on the energy efficiency of **TRILUX** luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: www.trilux.com/ec245

Ⓞ Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs. Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires **TRILUX** ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet: www.trilux.com/ec245

Ⓞ Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio. Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi **TRILUX** e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina: www.trilux.com/ec245

Ⓞ Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante. En www.trilux.com/ec245 encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de **TRILUX** y sobre su mantenimiento y eliminación.

Ⓞ Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst. Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van **TRILUX**-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet: www.trilux.com/ec245

de Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Leuchte **Enterio...** ist für den Einbau in abgehängte Decken in Innenräumen mit einer Umgebungstemperatur von t_a 25 °C bestimmt.
- Die Leuchte ist für Netzweiterleitung geeignet (**gilt nicht für TWW**).
- Leuchten mit der Bezeichnung **Enterio M.. - U..** sind zur Verwendung in belüfteten Decken vorgesehen..



en Intended use

- The **Enterio...** luminaire is intended for installation in suspended ceilings in indoor rooms at an ambient temperature of t_a 25 °C.
- The luminaire is suited for further wiring (**except for TWW variant**).
- Luminaires with the designation **Enterio M.. - U..** are intended for use in ventilated ceilings.

fr Utilisation conforme

- Le luminaire **Enterio...** est conçu pour le montage dans les plafonds suspendus en intérieur à une température de t_a 25 °C.
- Le luminaire équipé pour repiquage (**sauf pour variante TWW**).
- Les luminaires portant la désignation **Enterio M.. - U..** sont conçus pour être utilisés dans des plafonds ventilés.

it Utilizzo conforme alla sua determinazione

- L'apparecchio **Enterio...** è previsto per il montaggio nei controsoffitti ribassati in locali interni con temperatura ambiente t_a 25 °C.
- L'apparecchio è adatto per il cablaggio supplementare (**non valido per TWW**).
- Gli apparecchi con la denominazione **Enterio M.. - U..** sono concepiti per l'impiego in soffitti ventilati.

es Uso previsto

- La luminaria **Enterio...** está especialmente diseñada para el montaje en techos suspendidos en espacios interiores con una temperatura ambiente de t_a 25 °C.
- Esta luminaria es apta para cableado suplementario (**excepto versión TWW**).
- Las luminarias que llevan el nombre **Enterio M.. - U..** están diseñadas para su instalación en techos ventilados.

nl Volgens bestemming gebruiken

- De armatuur **Enterio...** is bedoeld voor de montage in verlaagde plafonds binnen met een omgevings temperatuur van t_a 25 °C.
- De armatuur is geschikt voor verdere bedrading (**geldt niet voor TWW**).
- Armaturen met de benaming **Enterio M.. - U..** zijn ontwikkeld voor gebruik in geventileerde plafonds.

de Sicherheitshinweise

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!



- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
- **Vorsicht - Lebensgefahr!**
- Leuchte **Enterio...** nicht mit Dämm-Material abdecken.
- Keine Leitungen auf die Leuchten legen.



Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter -Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

en Safety notes

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.



- Never work when voltage is present on the luminaire.
- **Caution - Risk of fatal injury!**
- Do not cover the luminaire **Enterio** with insulating material.
- Do not place any cables on the luminaire.



Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

fr Consignes de sécurité

Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique !



- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension.

Prudence - danger de mort !

- Ne pas recouvrir le luminaire **Enterio...** avec du matériau isolant.
- Ne pas poser de fileries sur le luminaire.



Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit decourant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir laborne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation este hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

it Avvertenze di sicurezza

Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettrotecnico.



- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita.

Attenzione - Pericolo di morte!

- Non ricoprire l'apparecchio **Enterio...** con materiale isolante.
- Non posare i conduttori sull'apparecchio.



Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

es Indicaciones de seguridad

Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos écnicos propios de un electricista cualificado.



- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.

Precaución: peligro de muerte.

- No tape la luminaria **Enterio...** con material aislante.
- No poner los cables sobre la luminaria.



Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconectador del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para les entradas de control (1...10V, DALI, ect.) 230 V deben colocarse son tensión estable.

nl Veiligheidsaanwijzingen

Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als elektricien!



- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat.


Pas op - levensgevaar!

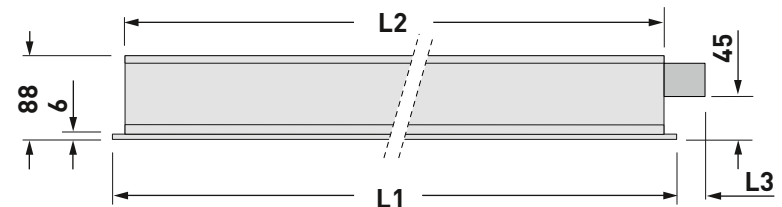
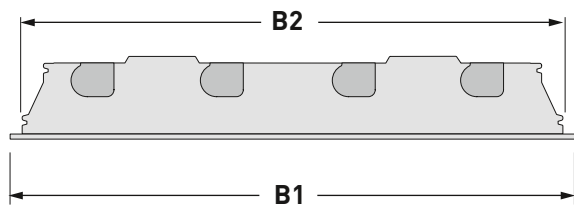
- Armatuur **Enterio...** niet afdekken met isolatiemateriaal.
- Geen kabels op de armaturen leggen.

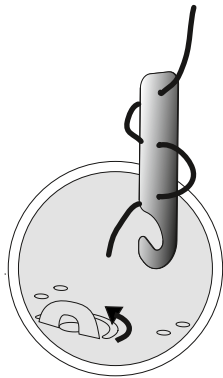


Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

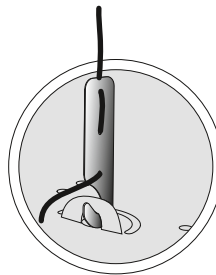
- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nulklems mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor sturingangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn.

Typ	Modul	Modul - Maße		B1	B2	L1	L2	L3	ca. kg
Enterio M43 ... 2TCL36	M43	300 x 600	276 x 576	297	272	597	574	---	3,8
Enterio M46 ... 228	M46	300 x 1200	276 x 1176	297	272	1197	1174	---	3,9
Enterio M46 ... 236	M46	300 x 1200	276 x 1180	297	272	1197	1174	43	5,1
Enterio M48 ... 235	M48	300 x 1500	276 x 1476	297	272	1497	1474	---	5,4
Enterio M48 ... 258	M48	300 x 1500	276 x 1480	297	272	1497	1474	43	6,7
Enterio M57 ... 228	M57	312,5 x 1250	289 x 1226	310	285	1247	1224	---	4,3
Enterio M57 ... 236	M57	312,5 x 1250	289 x 1226	310	285	1247	1224	---	5,4
Enterio M59 ... 235	M59	312,5 x 1550	289 x 1526	310	285	1547	1524	---	5,8
Enterio M59 ... 258	M59	312,5 x 1550	289 x 1526	310	285	1547	1524	---	7,0
Enterio M73 ... 314	M73	600 x 600	576 x 576	597	572	597	574	---	3,9
Enterio M73 ... 318	M73	600 x 600	576 x 580	597	572	597	574	33	4,9
Enterio M73 ... 414	M73	600 x 600	576 x 576	597	572	597	574	---	4,2
Enterio M73 ... 418	M73	600 x 600	576 x 580	597	572	597	574	33	5,1
Enterio M76 ... 336	M76	600 x 1200	576 x 1180	597	572	1197	1174	43	11,7
Enterio M76 ... 436	M76	600 x 1200	576 x 1180	597	572	1197	1174	43	12,3
Enterio M84 ... 3TCL36	M84	625 x 625	576 x 576	622	572	622	574	---	5,9
Enterio M84 ... 314	M84	625 x 625	576 x 576	622	572	622	574	---	4,0
Enterio M84 ... 318	M84	625 x 625	576 x 586	622	572	622	574	20	5,0
Enterio M84 ... 414	M84	625 x 625	576 x 576	622	572	622	574	---	4,4
Enterio M84 ... 418	M84	625 x 625	576 x 586	622	572	622	574	20	5,2



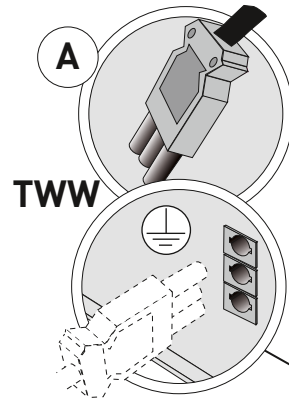


- de Seil wird eingefädelt
- en Wire is to be introduced
- fr Le câble métallique doit être introduit
- it Funne metallica da inserire
- es El cable metálico tiene que ser introducido
- nl De kabel wordt ingevoerd

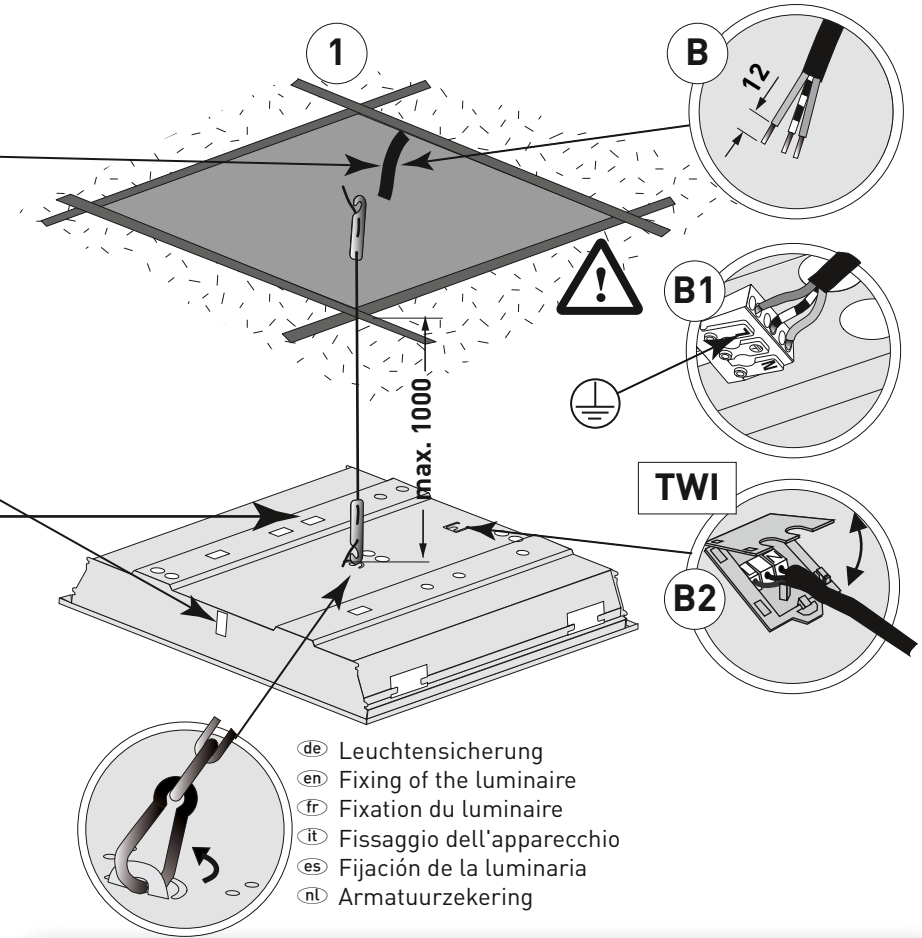


- de Seil straffen
- en Tighten the wire
- fr Tendre le câble
- it Tendere il cavo di sospensione
- es Tensar el cable
- nl Kabel spannen

**TW.
M73**

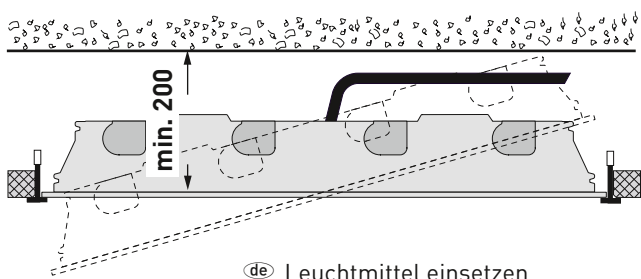


TWW



- de Leuchtensicherung
- en Fixing of the luminaire
- fr Fixation du luminaire
- it Fissaggio dell'apparecchio
- es Fijación de la luminaria
- nl Armatuurzekering

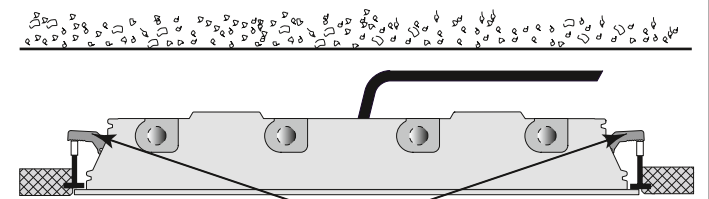
2



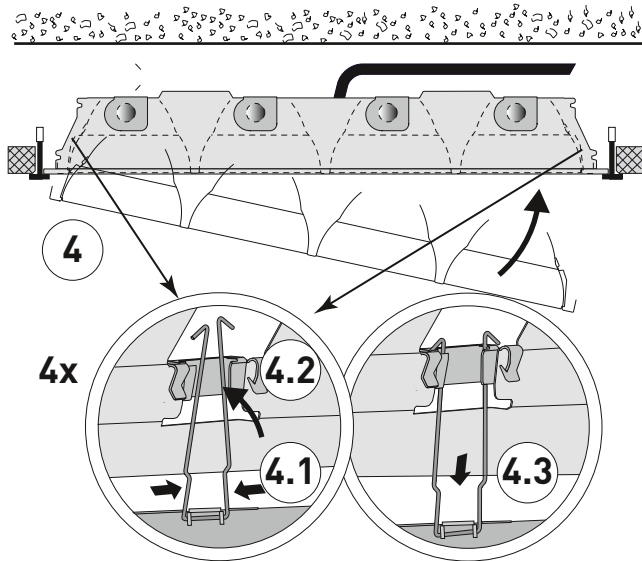
3

- de Leuchtmittel einsetzen
- en Insert lamps
- fr Insérer les lampes
- it Inserire le lampade
- es Insertar las lámparas
- nl Lampen inzetten

- de Zubehör
- en Accessories
- fr Accessoires
- it Accessori
- es Accesorios
- nl Toebehoren



Enterio ZBB/2
(TOC 47 168 00)



de Rastermontage

Beim Einsetzen des Rasters keine Leitungen berühren.
Vor Inbetriebnahme der Leuchte entfernen Sie die Schutzfolie vom Raster.

en Louvre mounting

When inserting the louvre do not touch any wires.
Before starting the luminaire, remove the protection foil from the louvre.

fr Montage de l'optique

Le film plastique protégeant l'optique doit être retiré avant la mise en service du luminaire.
Lors du montage de l'optique faire attention à la filerie.

it Montaggio dell'ottica

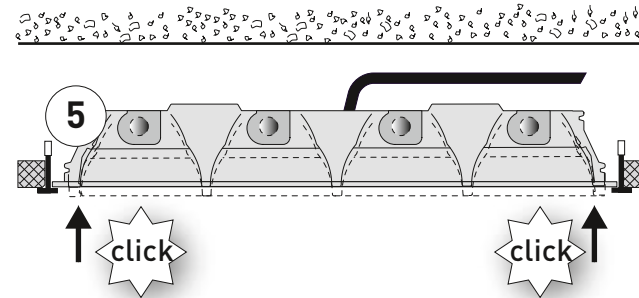
Inserendo l'ottica non toccare le linee.
Prima della messa in servizio dell'apparecchio, togliere il foglio di protezione dall'ottica.

es Montaje del sistema óptico

Al montar el sistema óptico no tocar los cables.
El plástico de protección del sistema óptico tiene que quitarse antes de la puesta en funcionamiento de la luminaire.

nl Roostermontage

Bij het plaatsen van het rooster geen leidingen aanraken.
Voor inbedrijfstelling van de armatuur dient de beschermfolie van het rooster te worden verwijderd.



de Für einen einwandfreien Betrieb von Leuchtstofflampen in dimmbaren Leuchten sind die Angaben des jeweiligen Lampenherstellers bezüglich der notwendigen Einbrennzeit zu berücksichtigen. Die Einbrennzeit dient der Stabilisierung des Leuchtmittels.



en For reliable operation of fluorescent lamps in dimmable luminaires, the specifications of the applicable lamp manufacturer concerning required burn-in time must be taken into account.
The burn-in time serves to stabilise the lamp.

fr Pour garantir le fonctionnement correct des lampes fluorescentes dans des luminaires graduables, il est indispensable de respecter les indications du fabricant de lampes concernant la nécessité de rodage des lampes.
La période de rodage sert à stabiliser la lampe.

it Per garantire un funzionamento ineccepibile di lampade fluorescenti in apparecchi con dimmer è necessario tenere conto di quanto specificato dal rispettivo costruttore in riferimento ai tempi di accensione richiesti.
Il tempo di accensione serve a stabilizzare la lampada.

es Para una operación sin problemas de las lámparas fluorescentes en las luminarias regulables, debe cumplirse con las indicaciones del fabricante de lámparas correspondiente en lo referente al tiempo de quemado necesario.
Este tiempo de quemado sirve para estabilizar la lámpara.

nl Om een goede werking van fluorescentielampen in dimbare armaturen te garanderen, moeten de aanwijzingen van de lampfabrikant met betrekking tot de vereiste inbrandtijd in acht genomen worden.
De inbrandtijd is nodig om de lamp te stabiliseren.